



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



تاريخ الكتابة: 2011.11.30
تاريخ البث: 2011.12.12

مؤتمر صحفي

" جسور "

الشرائط الوثائقية – المجلات عبر الحدود من أجل بحر أبيض متوسط مستديم

16 ديسمبر 2011 على الساعة 12.00 بتونس

(بمقر اتحاد إذاعات الدول العربية: نهج 8840 - المركز العمراني الشمالي- ص ب 250 - 1080 - تونس التوزيع الخاص)

بعد الاجتماع الأول للإنتاج التنفيذي عبر الحدود لمشروع "جسور" الذي ينتظم يوم 15 ديسمبر بتونس، سيعقد مؤتمر صحفي لإطلاق هذا المشروع الذي يعتمد على تمويل مشترك من الاتحاد الأوروبي من خلال برنامج التعاون عبر الحدود لحوض البحر الأبيض المتوسط ويديره إقليم سردينيا ذي الحكم الذاتي (إيطاليا) ، وذلك يوم **16 ديسمبر 2011 على الساعة 12.00** بمقر اتحاد إذاعات الدول العربية إثر اختتام أعمال الدورة العادية الحادية والثلاثين للجمعية العامة للاتحاد.

"جسور" مشروع مجدد هدفه الرئيسي هو الإنتاج المشترك لـ 12 شريطا وثائقيا – مجلة من قبل مهنيين شبان بالإضافة إلى تشجيع تنقلهم و تبادل الخبرات بينهم في المنطقة الأورومتوسطية.

سيتم إنجاز السلسلة للتلفزة و الانترنت و ستهدف إلى تعزيز التعاون السمعي البصري و تقديم معلومات إلى الجمهور العريض حول التحديات البيئية بالمناطق المتوسطية عبر الحدود.

يتم تنسيق هذا المشروع متعدد الثقافات من قبل الكويام COPEAM في دور رئيس المشروع و يجمع الشركاء التاليين:

- اتحاد إذاعات الدول العربية ASBU (تونس)
- الهيئة الوطنية للإذاعة و التلفزة المالطية PBS (مالطا)
- الإذاعة و التلفزة الإيطالية RAI (إيطاليا)
- الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون UER (كشريك فرعي)

مدة المشروع 24 شهرا بميزانية إجمالية تساوي € 497.044 و مساهمة IEVP تساوي (90 %).

مدير المشروع: باولا باري

pbarri@copeam.org

مسؤولة الاتصال: فاتن فرادي

ffradi@copeam.org

للمزيد من المعلومات عن البرنامج

www.enpicbctmed.eu



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



مؤتمر صحفي

"جسور"

الشرائط الوثائقية - المجلات عبر الحدود من أجل بحر أبيض متوسط مستديم

16 ديسمبر 2011 على الساعة 12.00 بتونس

بمقر اتحاد إذاعات الدول العربية

(قاعة الاجتماعات بالطابق الأرضي)

• تقديم من طرف ممثل عن هيئة التصرف لبرنامج التعاون عبر الحدود لحوض البحر الأبيض المتوسط

• السيد صلاح الدين معاوي، مدير عام اتحاد إذاعات الدول العربية

• السيد ماتيو قالي، رئيس الكويام، المؤتمر الدائم للوسائل السمعية و البصرية في حوض البحر الأبيض المتوسط

• السيدة ألساندرا بارديزي، الأمينة العامة للكويام، المؤتمر الدائم للوسائل السمعية و البصرية في حوض البحر الأبيض المتوسط

• السيد ادموند طيون، مدير مشروع "جسور" - الهيئة الوطنية للإذاعة و التلفزة المالطية PBS

• السيد ماركوس نيكل (Rai Educational)، السيد فودفري سميث (PBS Ltd.) و السيد إلياس بلعربي (اتحاد إذاعات الدول العربية)، المنتجون التنفيذيون لجسور

• السيد جاكومو ماتسوني، مدير العلاقات المؤسسية - الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون

Programme multilatéral de coopération transfrontalière « Bassin Maritime Méditerranée »

Le Programme multilatéral de coopération transfrontalière « Bassin Maritime Méditerranée » fait partie de la nouvelle Politique Européenne de Voisinage (PEV) et de son instrument financier (Instrument Européen de Voisinage et de Partenariat – IEVP) pour la période 2007-2013: il vise à renforcer la coopération entre les régions de l'Union européenne et celles des pays partenaires situées le long des côtes de la mer Méditerranée.

14 pays participants, qui représentent 76 territoires et près de 110 millions de personnes, sont éligibles au Programme: Autorité palestinienne, Chypre, Egypte, Espagne, France, Grèce, Israël, Italie, Jordanie, Liban, Malte, Portugal, Syrie et Tunisie.

Ce programme est axé sur 4 Priorités définies conjointement par les pays participants:

- 1) promotion du développement socio-économique et renforcement des territoires
- 2) promotion de la durabilité environnementale au niveau du bassin
- 3) promotion de meilleures conditions et modalités de circulation des personnes, des marchandises et des capitaux
- 4) promotion du dialogue culturel et de la gouvernance locale.

Les bénéficiaires principaux comprennent notamment les autorités publiques régionales et locales, les ONG, associations, agences de développement, universités et instituts de recherche ainsi que les acteurs privés opérant dans les domaines d'intervention du Programme.

L'Autorité de Gestion Commune, la Région Autonome de la Sardaigne (Italie), est responsable de la gestion opérationnelle et financière du Programme.

Le Programme IEVP CT « Bassin Maritime Méditerranée » dispose d'un budget de 173 millions d'euros, provenant à la fois du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Chapitre 4 du budget communautaire – « l'UE partenaire global ».

برنامج التعاون عبر الحدود متعدد الأطراف لحوض البحر المتوسط

برنامج التعاون عبر الحدود متعدد الأطراف لحوض البحر المتوسط هو جزء من السياسة الأوروبية الجديدة للجوار PEV و من أداة التمويل (آلية الجوار والشراكة الأوروبية IEVP) للفترة 2007-2013 و يهدف إلى تعزيز التعاون بين مناطق الاتحاد الأوروبي ومناطق البلدان الشريكة الواقعة على سواحل البحر الأبيض المتوسط .

إن 14 بلدا مشاركا و ممثلا لـ 76 منطقة و ما يقارب مئة و عشرة ملايين نسمة مؤهلة للحصول على تمويل البرنامج : السلطة الفلسطينية، قبرص، مصر، اسبانيا، فرنسا، اليونان، إسرائيل، إيطاليا، الأردن، لبنان، مالطا، البرتغال، سوريا وتونس.

يتمحور هذا البرنامج حول أربع أولويات محددة بشكل مشترك من قبل الدول المشاركة:

1. النهوض بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية و ودعم الاقاليم
2. النهوض بالتنمية البيئية على مستوى حوض المتوسط
3. تحسين ظروف وأنماط تنقل الأشخاص والبضائع وروؤس الأموال
4. تشجيع الحوار الثقافي والحكم المحلي

إن المستفيدين الرئيسيين من هذا البرنامج هم السلطات العمومية الإقليمية والمحلية ، المنظمات غير الحكومية ، الجمعيات وشركات التنمية، الجامعات، معاهد البحوث و كذلك الجهات الفاعلة الخاصة العاملة في مجالات اختصاص البرنامج.

لهيئة التصرف المشتركة وللإقليم المستقل لسردينيا (إيطاليا) مسؤولية التصرف التنفيذي و المالي للبرنامج.

يبلغ إجمالي ميزانية برنامج التعاون عبر الحدود متعدد الأطراف لحوض البحر المتوسط IEVP 173 مليون يورو ذلك بتمويل من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية FEDER وبموجب الفصل 4 من ميزانية الاتحاد الأوروبي " الاتحاد الأوروبي شريك عالمي".



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



COPEAM – Conférence Permanente de l'Audiovisuel Méditerranéen



Plus de 15 ans de coopération dans l'Audiovisuel, 120 associés dans la Région euro-méditerranéenne dont 38 radiodiffuseurs publics de cette zone.

Stratégie, méthode et résultat : la « formule COPEAM » se base sur la mise en valeur des professionnalités et l'échange de savoir-faire qui constituent son réseau. Une action significative auprès des Institutions européennes pour encourager les politiques de soutien au secteur audiovisuel euro-

méditerranéen ; partenariat permanent avec les associations homologues au niveau européen et arabe (UER et ASBU) ; projets multilatéraux dans le secteur de la formation qui engagent les jeunes professionnels de la Région euro-méditerranéenne jusqu'aux Pays du Golfe; coordination de coproductions internationales (télé et radio) et d'actions de promotion du « produit méditerranéen » ; organisation de forums et de rencontres sur des thématiques d'actualité qui intéressent le monde des médias.

Audiovisuel, mais non seulement. La COPEAM se propose comme laboratoire d'une nouvelle manière de faire la coopération : parmi ses succès les plus importants, la souscription de la part de 30 organismes radiodiffuseurs euro-méditerranéens, de la Charte de Séville (7 mai 2005), document de principes déontologiques de l'information, considéré une best practice dans la région EUROMED.

المؤتمر الدائم للوسائل السمعية والبصرية في حوض البحر الأبيض المتوسط COPEAM

هي شبكة البحر المتوسط، رصيدها يفوق 15 سنوات من التعاون في القطاع السمعي البصري و 120 شريكا من المنطقة الأورومتوسطية من بينها 38 هيئة إذاعية و تلفزيونية. تعتمد "صيغة المؤتمر الدائم للوسائل السمعية والبصرية لحوض البحر الأبيض المتوسط" على تامين المهارات المهنية و تبادل المعارف التي تميز شبكة هذه المنظمة و ذلك من خلال:

- مساعي هامة لدى المؤسسات الأوروبية لدعم التعاون الأورومتوسطي في الميدان السمعي البصري.
- شراكة دائمة مع جمعيات مماثلة على المستوى الأوروبي و العربي (ASBU – UER).
- مشاريع مجددة و متعددة الأطراف في قطاع التكوين لصالح المهنيين الشباب من المنطقة الأورومتوسطية إلى دول الخليج.
- تنسيق الإنتاجات المشتركة الدولية (الإذاعية و التلفزيونية) و الأعمال الهادفة إلى تامين و ترقية "المنتوج الأورومتوسطي".
- تنظيم مننديات و لقاءات حول مواضيع تتعلق بالأحداث التي تهم قطاع الاتصال.
- يعتبر المؤتمر الدائم للوسائل السمعية والبصرية بحوض البحر الأبيض المتوسط COPEAM بالنسبة لمتعاملي المشهد السمعي البصري أداة أساسية لتجسيد عملية استراتيجية شاملة ، كما يعتبر مخبرا لابتكار أساليب جديدة في التعاون. و من بين أهم النجاحات التي حققها، توقيع 30 هيئة إذاعية و تلفزيونية على ميثاق اشبيلية (7 مايو 2005) و هي وثيقة مرجعية تتضمن المبادئ الأخلاقية لمهنة الإعلام في إطار شراكة أوروماد.

La COPEAM en ligne :

www.copeam.org; www.copeam.tv



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



ASBU – Arab States Broadcasting Union



L'Union de Radiodiffusion des Etats Arabes (Arab States Broadcasting Union) est une organisation professionnelle spécialisée dans le domaine de l'audio-visuel. Créée en 1969 à Khartoum pour regrouper les radios et télévisions gouvernementales arabes, elle contribue à instaurer entre ses membres un système d'échange d'actualités et de programmes. Elle négocie en leurs noms les droits de couverture et de diffusion des grandes manifestations sportives, et leur assure la formation et le développement technologique.

Depuis 1996, l'appartenance à l'ASBU a été étendue aux chaînes de radio et de télévision du secteur privé. Des organismes de radiodiffusion étrangers ont également rejoint l'Union en tant que membres associés. Les relations professionnelles ASBU se sont traduites par une série d'initiatives entreprises en coopération avec les unions de radiodiffusion, les organisations internationales et les organismes opérant dans le domaine de l'audio-visuel aux échelles régionale et internationale.

L'ASBU accorde une importance majeure au développement et à la promotion des échanges de l'actualité et des programmes entre ses membres. Récemment, elle a connu un succès international grâce au système d'échange basé sur le protocole Internet (IP), qu'elle a développé, connu sous l'acronyme de MENOS-ASBU (Multimedia Exchange Network Over Satellite). Elle publie chaque année un rapport référence sur les développements affectant la scène audio-visuelle arabe. Celui de 2010 dénombre plus de 700 chaînes satellitaires couvrant la région, dont environ 80 % appartiennent au secteur privé.

اتحاد إذاعات الدول العربية – ASBU

اتحاد إذاعات الدول العربية (ASBU) هو منظمة مهنية متخصصة في القطاع السمعي البصري. تم إنشاء الاتحاد في الخرطوم سنة 1969 بهدف جمع الإذاعات والتلفزيونات الحكومية العربية. يساهم اتحاد إذاعات الدول العربية في إقامة نظام تبادل أخبار و برامج بين أعضائه و يتفاوض نيابة عنهم حول حقوق تغطية الأحداث الرياضية الكبرى و بثها و يضمن لها التدريب و التطور التكنولوجي. منذ عام 1996 انضمت إذاعات خاصة إلى اتحاد إذاعات الدول العربية وكذلك هيئات تلفزيونية و إذاعية أجنبية كأعضاء منتسبين.

وقد قام اتحاد إذاعات الدول العربية في إطار علاقاته المهنية بمبادرات متعددة بالتعاون مع اتحادات الإذاعات والمنظمات الدولية والهيئات الناشطة في القطاع السمعي البصري على المستوى الإقليمي و الدولي.

يولي اتحاد إذاعات الدول العربية أهمية كبرى لتطوير تبادل الأخبار و البرامج و تعزيزه بين أعضائه.

اكتسب الاتحاد في السنوات الأخيرة، نجاحا دوليا بفضل تطوير نظام المينوس، نظام التبادل متعدد الوسائط والخدمات التي تعتمد استخدام بروتوكول الانترنت (IP). ينشر سنويا تقريرا مرجعيا عن تطورات المشهد السمعي البصري العربي. يعد تقرير عام 2010 أكثر من 700 قناة فضائية تغطي المنطقة حوالي 80 % من القطاع الخاص.

ASBU en ligne:
www.asbu.net



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



PBS - Public Broadcasting Services Limited



Public Broadcasting Services Limited

L'origine de la diffusion à Malte remonte à la première émission transmise en 1933 à Rinella par la Naval Wireless Station. Depuis, La Maltese Broadcasting Service a connu de nombreux développements qui ont conduit à la création, le 27 septembre 1991, de Public Broadcasting Services Limited – une entreprise propriété du gouvernement, à responsabilité limitée – qui a pour mission de fournir un service de radiodiffusion public dans les îles maltaises.

L'objectif de la PBS Ltd est d'offrir un large éventail de programmes radiophoniques, télévisés de haute qualité et une information précise et juste. Bien que ces activités ne soient pas en elles-mêmes rémunératrices, elles contribuent à attirer des sponsors et à vendre du temps d'antenne.

Public Broadcasting Services Limited exploite un canal de télévision généraliste et trois stations de radio. Elle fournit également des programmes pour le développement culturel, social et éducatif de la société – Extended Public Service Obligation (EPSO).

PBS Ltd a toujours fait des activités de coopération internationale une priorité, avec l'objectif de promouvoir le dialogue interculturel et les coproductions internationales.

محطة الإذاعة والتلفزيون الوطنية في مالطا: شركة خدمات البث العامة المحدودة PBS Ltd

تعود أصول البث الإذاعي في مالطا إلى البث الأول التي انطلق من المحطة البحرية اللاسلكية في رنيلا وذلك في عام 1933. ومنذ ذلك الحين مرت خدمات البث في مالطا بالعديد من عمليات التطوير والتحديث، حتى تم تأسيس شركة خدمات البث العمومية المحدودة PBS Ltd في 27 سبتمبر 1991 - وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تملكها بالكامل الحكومة المالطية - بهدف توفير خدمات البث العمومية في كافة جزر مالطا.

تهدف شركة خدمات البث العمومية المحدودة PBS Ltd إلى أداء مهمتها بتقديم طائفة واسعة من البرامج الإذاعية والتلفزيونية ذات الجودة العالية، فضلاً عن الأخبار الدقيقة والحيادية. وعلى الرغم من أن هذه الأنشطة م لا تعود عليها بإيرادات مباشرة، إلا أنها تساهم في تحقيق ذلك بطريقة غير مباشرة عبر جذبها الكثير من الرعاية و الإعلانات.

تدير شركة خدمات البث العمومية المحدودة PBS Ltd قناة تلفزيونية واحدة عامة بالإضافة إلى ثلاث محطات إذاعية و تبث برامجهم الصالح العام EPSO من أجل التنمية الثقافية والاجتماعية والتعليمية للمجتمع.

كانت PBS Ltd تولي دائماً اهتماماً خاصاً لأنشطة التعاون الدولي وذلك بهدف تشجيع الحوار بين الثقافات و الإنتاج المشترك الدولي.

PBS en ligne:
www.pbs.com.mt



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



RAI Educational



Rai Educational est l'un des principaux départements de la RAI Radio-Televisione Italiana dont la mission consiste à produire et à diffuser des contenus de qualité et des services audiovisuels numériques conçus pour assurer l'éducation générale et permanente des adultes et le divertissement culturel, ainsi que pour l'éducation officielle dans les écoles italiennes.

En plus des tranches horaires qui lui sont dédiées quotidiennement sur les chaînes terrestres RAI 1, RAI 2 et RAI 3, Rai Educational gère deux chaînes éducatives sur le satellite: RAI

STORIA, une chaîne d'histoire et RAI SCUOLA, une chaîne dédiée à l'éducation scolaire et au système officiel d'éducation dans le pays.

Afin de mieux servir ses téléspectateurs, RAI Educational a adopté une stratégie cross-média et pour cela, elle réalise plusieurs sites internet, portails et applications mobiles qui font un considérable usage de "video-streaming" et de téléchargements. Le département a, ainsi, sa propre division web.

En ce qui concerne le contenu offert aux écoles italiennes, RAI Educational coopère régulièrement et intensivement avec le Ministère Italien de la Recherche et de l'Education et a développé, à travers ces activités, un réseau de grande portée avec des écoles, partout sur le territoire italien.

Au niveau international, RAI Educational coproduit régulièrement du contenu télévisé et cross-média et ce, avec d'autres radiodiffuseurs notamment au sein du réseau Eurovision de l'UER.

القناة التعليمية للإذاعة و التلفزيون الإيطالية RAI Educational

إن **RAI Educational** هي من أكبر قطاعات الراي (الإذاعة و التلفزيون الإيطالية) و مهمته هي إنتاج و بث محتوى عالي الجودة و خدمات سمعية و بصرية رقمية مخصصة للتعليم العام و الدائم للكبار و تقديم مواد ثقافية ترفيهية فضلاً عن مواد تتعلق بالتعليم الرسمي في المدارس الإيطالية.

بالإضافة إلى الأوقات المخصصة يومياً على قنوات الراي الأرضية - وهي RAI 1، RAI 2، RAI 3 - تدير القناة التعليمية للإذاعة و التلفزيون الإيطالية قناتين فضائيتين تعليميتين وهما: قناة RAI STORIA وهي قناة تاريخية و قناة RAI SCUOLA وهي قناة مخصصة للتعليم المدرسي و النظام التعليمي في البلاد.

اعتمدت القناة التعليمية للإذاعة و التلفزيون الإيطالية بهدف تقديم خدمة أفضل لجمهورها على استراتيجية إعلامية متعددة الوسائط (cross-media) و لذلك تقوم ببعث عديد المواقع والبوابات على شبكة الإنترنت و إنتاج الكثير من التطبيقات المحمولة، وغيرها من المواد التي يمكن الإستفادة منها بشكل موسع عن طريق مشاهدتها بفضل تقنية تدفق الفيديو أو تحميلها. ولهذا فإن لدى القناة قسم خاص بخدمات الشبكة العنكبوتية "الويب". أما فيما يتعلق بالمحتوى المقدم إلى المدارس الإيطالية، فتتعاون القناة التعليمية للراي بشكل منظم و مكثف مع وزارة البحوث و التعليم الإيطالية، مما يسر تطوير شبكة واسعة مع المدارس في جميع أنحاء إيطاليا. على الصعيد الدولي، تشترك القناة التعليمية للراي في إنتاج محتوى تلفزيوني و مشاريع تعتمد وسائط إعلامية متعددة مع إذاعات أخرى و خاصة في إطار شبكة أوروبيزيون التابعة للاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون EBU.

RAI Educational en ligne:

www.educational.rai.it; www.raistoria.rai.it; www.raiscuola.rai.it; www.letteratura.rai.it



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



UER/EBU - Union Européenne de Radiotélévision



L'Union Européenne de Radiotélévision (UER) constitue la plus importante association professionnelle de radiodiffuseurs nationaux dans le monde. Elle regroupe 75 membres actifs dans 56 pays d'Europe, d'Afrique du Nord et du Proche-Orient, et 45 membres associés dans 25 pays d'autres régions du monde.

L'UER répond aux besoins de 85 organismes de médias nationaux, de 56 pays d'Europe et d'alentour. Fondée en 1950 par les pionniers de la radio et de la télévision en Europe de l'Ouest et de la Méditerranée, l'UER fusionne avec l'OIRT (ancienne union des radiodiffuseurs de l'Europe de l'Est), en 1993. Installée à Genève, l'UER négocie les droits de diffusion des grands événements sportifs, exploite les réseaux Eurovision et Euroradio (qui acheminent des actualités, du sport, des événements et de la musique, destinés aux Membres de l'UER et à d'autres organismes de médias), organise des échanges de programmes, stimule et coordonne des coproductions et des échanges de contenus européens de qualité, fournit tous les services opérationnels, commerciaux, techniques, juridiques et stratégiques utiles à ses membres. A Bruxelles, elle représente les intérêts des radiodiffuseurs de service public auprès des institutions européennes. Elle a des bureaux à Londres, Madrid, Moscou, Pékin, Singapour, Rome et Washington. Enfin, l'UER collabore étroitement avec les unions sœurs des autres continents que sont l'ABU (Asia Pacific Broadcasting Union), la NABA (North American Broadcasters' Association), l'UAR (Union Africaine de Radiodiffusion), l'ASBU (Arab States Broadcasting Union), l'OTI (Organización de la Televisión Iberoamericana) CBU (Caribbean Broadcasting Union) et l'AIB-IAR en Amérique du Sud.

الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون UER/EBU

يشكل الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون UER أهم منظمة مهنية لهيئات الإذاعة و التلفزيون الوطنية في العالم حيث يضم 75 عضوا عاملا من 56 دولة أوروبية و من إفريقيا الشمالية و الشرق الأوسط إضافة إلى 45 عضوا منتسبا إلى 25 دولة في مناطق أخرى من العالم.

يلبي الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون احتياجات 85 منظمة إعلامية وطنية، من 56 بلدا في أوروبا و حولها. تأسس الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون سنة 1950 من طرف رواد الإذاعة و التلفزيون في أوروبا الغربية و في المنطقة المتوسطية و اندمج مع الاتحاد القديم لهيئات الإذاعة و التلفزيون في أوروبا الشرقية OIRT سنة 1993.

يتفاوض الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون الكائن مقره بجنيف بخصوص حقوق بث الأحداث الرياضية الكبرى و يستغل شبكات الأوروفيزيون و الأوروراديو (التي تنشر الأخبار والرياضة والأحداث والموسيقى إلى أعضاء اتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون و مؤسسات إعلامية أخرى) و ينظم تبادل البرامج كما ينسق و يشجع الإنتاج المشترك و تبادل المحتويات الأوروبية ذات الجودة و يوفر الخدمات العملية والتجارية و التقنية و القانونية والاستراتيجية لصالح أعضائه. يمثل الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون UER بيروكسل مصالح هيئات الإذاعة و التلفزيون العمومية لدى المؤسسات الأوروبية. لها مكاتب في لندن ومدريد وموسكو وبيكين وسنغافورا وروما وواشنطن.

أخيرا يتعاون الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون مع اتحادات شقيقة في القارات الأخرى و هي:
ABU - اتحاد إذاعات آسيا و المحيط الهادي، NABA - جمعية إذاعات أمريكا الشمالية،
UAR - اتحاد الإذاعات الإفريقية، ASBU - اتحاد إذاعات الدول العربية، OTI - المنظمة الأيبيرية الأمريكية للتلفزيون،
CBU - اتحاد الإذاعات الكاريبية و AIB-IAR في أمريكا الجنوبية.

L'UER en ligne :

<http://www.ebu.ch/>



Programme financé par
l'UNION EUROPÉENNE



حول جسور

ألساندرا باراديزي الأمينة العامة للكوبيام COPEAM

إن مشروع "جسور" يحمل في اسمه معناه. استنادا إلى التجربة المثمرة للإنتاجات المشتركة المنجزة بفضل التعاون بين اتحادات الدول العربية والكوبيام، يمثل هذا المشروع مرحلة جديدة في بناء جسر سمعي بصري بين شمال وجنوب البحر الأبيض المتوسط. إنه لعمل مشترك مبني على رؤية مشتركة لاكتشاف تراثنا الفريد. لا بد من تبيين بحر أبيض متوسط آخر و التعريف به: يمثل تحديا جديدا يجب رفعه لتتبوأ منطقتنا مكانة أساسية في العالم الجديد الناشئ.

صلاح الدين معاوي المدير العام لاتحاد إذاعات الدول العربية ASBU

اختر اتحاد إذاعات الدول العربية أن يركز تعاونه العربي والدولي على بناء الشراكات وإعطاء الأولوية لمشاريع الإنتاج المشترك بين هيئاته الأعضاء والمؤسسات السمعية البصرية الإقليمية والعالمية. ويعود الاختيار إلى قناعة الاتحاد بأن هذا الأسلوب هو الأفضل للتقارب وإقامة الجسور بين الشعوب والمناطق المختلفة. لهذا السبب، انخرطنا بكل حماس واقتناع في مشروع "جسور"، الرامي إلى المساهمة في الوصل بين ضفتي المتوسط. فالمشروع يحمل أهدافه النبيلة في تسميته ويعمل على تيسير التواصل والتفاهم بين بلدان الجوار المتوسطي، وذلك من صميم أهدافنا في الاتحاد.

جوزف ميتسي رئيس الهيئة الوطنية للإذاعة و التلفزة المالطية PBS

سيؤدي مشروع "جسور" إلى فهم أفضل لمواضيع مشتركة بين شعوب ضفتي البحر الأبيض المتوسط. فالهيئة الوطنية للإذاعة و التلفزة المالطية PBS فخور بأن يكون من بين الشركاء الرئيسيين للمشروع. وإلى ذلك فإننا نساهم بفضل هذا المشروع، بخبرتنا و معرفتنا الفنية لغاية رئيسية و هي تعزيز التعاون النشط و الدعم المتبادل بيننا. فهم ثقافتنا يحثنا على فهم وحدتنا في التنوع. أنا واثق بأن هذا المشروع سيحقق الكثير لنا كمنتجين وكذلك كمشاهدين .

سيلفيا كلندرالي مديرة القناة التعليمية للإذاعة و التلفزة الإيطالية RAI Educational

القناة التعليمية للإذاعة و التلفزة الإيطالية RAI Educational فخورة جدا بأن تكون شريكا في مشروع "جسور" و يسعدني أن يشارك مخرجون تلفزيونيون شبان من منطقة البحر الأبيض المتوسط في هذا المشروع الطموح. البيئة مسألة في غاية الأهمية بالنسبة للقناة التعليمية للإذاعة و التلفزة الإيطالية RAI Educational بما أن القضايا البيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط هي مشاكل مشتركة بين بلداننا. أعتقد أنه من المهم مواصلة نسج شبكة قوية من التعاون الوثيق سواء من حيث الإنتاج المشترك للبرامج حول مثل هذه المواضيع أو من حيث تبادل المعارف و الخبرات المهنية في صنع البرامج. بفضل الجمع بين هذين الجانبين يمثل "جسور" مبادرة مهمة جدا.

انفريد دلتانر المديرة العامة للاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون UER

يسر الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون المساهمة في ترويج مشروع "جسور" بين أعضائه التي تقع على ضفتي البحر الأبيض المتوسط. إن تبادل البرامج و والإنتاج المشترك والتعاون و تبادل المعارف هي أسس جمعيات الإذاعات مثل الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون واتحاد إذاعات الدول العربية و المؤتمر الدائم للوسائل السمعية والبصرية في حوض البحر الأبيض المتوسط (الكوبيام). هذا المشروع الذي تم تطويره من قبل الكوبيام و اتحاد إذاعات الدول العربية و الهيئة الوطنية للإذاعة و التلفزة المالطية و الإذاعة و التلفزيون الإيطالي يمثل بالنسبة لنا تجربة جميلة سنحاول أن نخوضها مع العديد من الشركاء في شمال و جنوب البحر المتوسط.

ماركوس نيكيل

بعد تخرجه في الفلسفة من جامعة هامبورغ في ألمانيا عمل السيد نيكيل كمؤلف و منتج و مشرف تحرير لعدد من البرامج التلفزيونية التعليمية و التقارير و مواد إنتاجية متعددة الوسائط. في عام 1995 انتقل إلى مدينة روما الإيطالية حيث بدأ العمل مع الراي RAI (الإذاعة و التلفزة الإيطالية) على مجموعة متنوعة من البرامج و مواقع الانترنت الموجهة للمدارس و لتعليم الكبار و التي تتناول الكثير من المواضيع مثل الفلسفة و التاريخ و تاريخ الفن و المواطنة و تعلم اللغات. يركز عمل السيد نيكيل على الإنتاج المشترك الدولي للبرامج التلفزيونية و مؤخراً أيضاً على مشاريع إعلامية تعتمد على وسائط متعددة (cross-media).



قام الاتحاد الأوروبي للإذاعة و التلفزيون EBU بتعيينه مرتين كمنتج تنفيذي لمشاريع إنتاج مشترك لسلسلات تلفزيونية.

يقوم السيد نيكيل منذ عام 1998 بالعمل مشرفاً على ورش العمل و عضواً في فريق "منتدى بال كارلرزوه حول التلفزيون والإعلام التعليمي والاجتماعي". وهو يشغل منصب مدير برنامج المنتدى منذ عام 2004. تم تعيينه مؤخراً من قبل الراي واحداً من المنتجين التنفيذيين لمشروع "جسور".

جودفري سميث

ولد السيد سميث في مالطا في أكتوبر لعام 1965. بدأ خبرته العملية في عالم التلفزيون في سن الثامنة عشر كمتدرب في محطة التلفزيون الوطنية. حيث تعلم فن المونتاج بالإضافة إلى فنيات الصوت والكاميرا والإضاءة. بعد ثلاثة أعوام تم تربيته بعقد دوام كامل في وظيفة مونتير. بعد مرور 12 عاماً، فاز السيد سميث بمنحة دراسية مكنته من قضاء ثلاثة شهور درس فيها فن الإخراج في الولايات المتحدة الأمريكية.



بعد ذلك ترك العمل في محطة التلفزيون الوطنية في مالطا وعمل كمنتج و مخرج مع شركة إنتاج خاصة حيث قام بإخراج وإنتاج العديد من الإعلانات التجارية عالية الجودة لحساب شركات مثل فودافون و مؤسسة HSBC بالإضافة إلى أعمال درامية ووثائقية وشرائط فيديو للشركات و برامج تلفزيونية مباشرة. في الوقت الحالي، عاود عمله مرة أخرى مع شبكة التلفزيون الوطنية في مالطا - PBS المحدودة - كمدير أخبار مسؤول عن الإدارة الفنية لقطاع الأخبار المباشرة.

الياس بلعربي

السيد الياس بلعربي يتمتع بخبرة واسعة في العمل مع هيئات البث العمومية والمشرعين والهيئات التنظيمية الرقابية والمنظمات والمنتديات الدولية والاتحادات الإذاعية الإقليمية والجمعيات العاملة في مجال وسائل الإعلام في مختلف أنحاء منطقة البحر الأبيض المتوسط. عمل خلال العشرين سنة الماضية في التلفزيون الجزائري الوطني (EPTV)، حيث يشغل منصب مساعد المدير العام.



كان إياس بلعربي مدير المركز العربي لتبادل الأخبار والبرامج في اتحاد إذاعات الدول العربية خلال الفترة من 2001 إلى 2008، و قد شغل في الماضي في اتحاد إذاعات الدول العربية منصب نائب رئيس، ثم رئيساً للجنة الشؤون الإدارية و المالية مما أتاح له فرصة اكتساب معرفة دقيقة للإطار القانوني الذي ينظم القطاع السمعي والبصري في المنطقة الأورومتوسطية. في عام 2010 تولى إياس بلعربي بصفته خبيراً في القطاع السمعي والبصري منصب المنتج التنفيذي لليوروميد نيوز و هو مشروع يضم العديد من الهيئات الدولية مثل اتحاد إذاعات الدول العربية و المؤتمر الدائم للوسائل السمعية والبصرية في حوض البحر الأبيض المتوسط (الكويام)، والاتحاد الأوروبي للإذاعة والتلفزيون EBU و سبعة محطات بث أورومتوسطية و هي: EPTV في الجزائر، ERTU في مصر، تلفزيون فرنسا (France Télévision)، JRTV في الأردن، ORTAS في سوريا، SNRT في المغرب، Télé-Liban في لبنان. وقد وفرت هذه التجارب للسيد الياس بلعربي الخبرة الضرورية للإشراف على مبادرات ومشاريع دولية مثل مشروع "جسور" و تنسيقها.